

<b>Дисципліна</b>	<b>Вибіркова дисципліна 4. «Переклад для інструментальних ансамблів (оркестру)»</b>
<b>Рівень ВО</b>	Магістр
<i>Назва спеціальності/освітньо-професійної програми</i>	Музичне мистецтво
<i>Форма навчання</i>	Денна/Заочна
<i>Курс, семестр, протяжність</i>	1 курс, 2 семестр
<i>Семестровий контроль</i>	Залік — 2 семестр
<i>Обсяг годин (усього: з них лекційних, практичних)</i>	<i>Денна форма навчання:</i> всього – 120 год., індивідуальні – 24 год., консультації - 8 год., самостійна робота – 88 год./ <i>Заочна форма навчання :</i> всього – 120 год, індивідуальні – 10 год, консультації – 14 год, самостійна робота – 96 год.
<i>Мова викладання</i>	Українська
<i>Кафедра, яка забезпечує викладання</i>	Музичного мистецтва
<i>Автор дисципліни</i>	Кучерук. В. Ф.
<i>Вимоги до початку вивчення</i>	Курс навчання індивідуальних занять розрахований на студентів спеціальності «Музичне мистецтво», що навчаються на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Передбачає вдосконалення навичок перекладу музичних творів різних оркестрових складів для інструментального ансамблю (оркестру).
<i>Що буде вивчатись</i> <i>Чому це цікаво/треба вчити</i>	На індивідуальних заняттях студент засвоюватиме й вдосконалюватиме навички перекладу простих та складних (за потребою) інструментальних ансамблевих (оркестрових) партитур з метою апробації їх в мистецьких навчальних колективах та подальшою підготовкою їх до державної атестації.
<i>Чому можна навчитися (результати навчання)</i>	Студент отримає практичні навички перекладу партитур (ансамблевих, оркестрових) одного виду на партитури іншого інструментального складу, враховуючи їх загальні технічні характеристики та можливості звуковідтворення.

<p><i>Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)</i></p>	<p>По закінченні навчального закладу студент зможе використати здобуті навички в якості керівника музичного колективу у концертно-виконавській, педагогічній та музично-просвітницькій практиці.</p>
<p><i>Інформаційне забезпечення</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Барсова І. О. Книга про оркестр. К. : Музична Україна, 1981. 174 с.</li> <li>2. Гуменюк А. Українські народні музичні інструменти. К. : Муз. Україна, 1967. 241 с.</li> <li>3. Гуцал В. Інструментовка для оркестру українських народних інструментів. К. : Муз. Україна, 1988. 79 с.</li> <li>4. Кучерук В. Ф. Інструментознавство та інструментування. О. Курінний. Вокаліз : методичні рекомендації для самостійної роботи з курсу «Інструментознавство та інструментування». Луцьк : Вежа-Друк, 2018. 20 с.</li> <li>5. Кучерук В. Ф. Грає оркестр українських народних інструментів : навч. метод. посіб. Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2005. 262 с.</li> <li>6. Сточанська М. П. Лесі Українці: зб. ансамблевих партитур (перекладення, аранжування, обробка) творів із репертуару тріо бандуристок «Дивоструни». Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. нац. ун-ту ім. Лесі Українки, 2011. 132 с.</li> </ol>